

Obsah – Contents – Inhalt

- 4 **Před 30 lety (pozdvižení na Novině)**
Thirty years ago (the disturbance at Novina)
Vor dreißig Jahren (Aufruhr in Novina)
- 6 **Zubrnická museální železnice hostila parního „komarka“ na jeho předposlední jízdě**
The Zubrnice Museum Railway guested the “Komárek” steam motor car on its semi-final journey
Vorletzte Fahrt des Dampftriebwagens „Komarek“: ein Besuch bei der Museumseisenbahn Zubrnice
- 10 **Utichající „brumlání“ 310 DR na Moravě (a ve Slezsku)**
The fading out “mumble” of 310 DR in Moravia (and Silesia)
Verstummendes „Brummen“ der 310er DR in Mähren (und in Schlesien)
- 18 **„Sedmsetčtrnáctky“ také v Podbeskydích**
The “seven-fourteens” also in the Beskydy Region
Diesellokomotiven „Siebenhundertvierzehner“ auch am Fuße der Beskiden
- 19 **Zkoušky elektrické lokomotivy ET43 Dragon na síti Správy železnic**
The tests of the ET 43 “Dragon” electric locomotive in the SŽ network
Erprobung der elektrischen Lokomotive ET43 Dragon im Netz des Infrastrukturverwalters SŽ
- 20 **Kůrovec 2022 (2. díl). Z údolí Svatavy**
The wood-engraver 2022 (Part 2). From the Svatava River valley
Borkenkäfer 2022 (2. Teil). Im Flusstal der Svitava
- 22 **Vlaky v údolí Berounky**
The trains in the Berounka River valley
Züge im Flusstal der Berounka
- 24 **Co přináší jízdní řád 2022? (5. díl)**
What brings the 2022 timetable? (Part 5)
Was ändert sich im Jahresfahrplan 2022? (5. Teil)
- 32 **Żuławská zahradní železnice**
The Żuławy Garden Railway
Die Garteneisenbahn in Żuławy
- 34 **Dráha na ostrově Langeoog**
The Langeoog Island railway
Die Eisenbahn auf der Insel Langeoog
- 37 **Krátké zprávy, statistika**
Short news, statistics
Kurznachrichten, Statistik
- 38 **Tramvaje v Krefeldu**
The Krefeld tramways
Die Krefelder Straßenbahn
- 42 **Resumé**
Resumé
Resümee